Korrektur- Information zur Bedienungsanleitung Midland G 6
Correction information to user manual Midland G 6

Ein- und Ausschalten der Reichweitenkontrolle (die Prozedur ist in der Anleitung leider nicht richtig beschrieben)

- Beide Funkgeräte einschalten und gewünschten Kanal aussuchen
- ***Menu 4 x*** drücken, bis das Display **"*OF*"** zeigt und das Reichweitensymbol blinkt
- Zwischen **"*ON*"** oder **"*OFF*"** auswählen mit den ▲/▼-Tasten
- Bestätigen Sie die Einstellung mit einem kurzen Druck auf die Sendetaste (**PTT**)
- Wiederholen Sie diese Einstellung auch an dem anderen Funkgerät und drücken Sie die ***PTT***-Taste zur Bestätigung ***innerhalb von 5 Sekunden***, nachdem Sie das beim ersten Funkgeräten getan haben.

Schalten Sie jetzt die Funkgeräte nicht mehr aus, solange Sie automatische Reichweitenkontrolle benutzen möchten. Wird die automatische Reichweitenkontrolle später noch einmal gewünscht, gehen Sie erneut in das Menü und bestätigen Sie die Einstellung **"*ON*"** bei beiden Geräten wieder innerhalb von 5 Sekunden. ***Tip:*** Wenn sie die Reichweitenkontrolle bis zur Grenze der Funkreichweite einsetzen möchten, benutzen Sie möglichst Kanäle ohne CTCSS Codierung!

To enable/disable the Out-Of-Range function (the procedure is not correct descripted in the user manual)

- Switch on the unit Select the desired channel.
- Press the ***MENU*** key ***4 times*** until the display shows "***OF***" and the icon for Out-Of-Range control **is flashing**.
- Select "***ON***" or "***OF***" by means of the ▲/▼ buttons.
- Confirm the selection by pushing the ***PTT*** key.
- Repeat the same procedure with the other transceiver within 5 seconds.

Do not switch the radios off as long as You need the Out-Of-Range control. If You should need the out-of-range control later again, please enter again the menu step and confirm once more the **"*ON*** " setting at both radios within 5 seconds.
Hint: If You need to use the Out-Of-Range function up to larger communication distances, we recommend to use channels without CTCSS coding.

Abilitazione/disabilitazione funzione Out-of-range

- Accendere l'apparato, selezionare il canale desiderato.
- Premere il tasto ***MENU 4 volte*** finchè sul display compare "***OF***" e lampeggia l'icona .
- Selezionare "***ON***" o "***OF***" tramite i tasti ▲/▼.
- Confermare premendo il tasto di accensione o il **PTT**.

- Ripetere la stessa procedura con l'altro apparato. Sul secondo apparato dovrà essere attivata la funzione out of range entro 5 secondi.

Finchè volete mantenere la funzione attiva, non spegnete gli apparati. Nel caso in cui la volete attivare di nuovo, ripetete la procedura eseguita precedentemente e confermate l'attivazione su entrambi gli apparati entro 5 secondi.

Para activar/desactivar la función Out-Of-Range:

- Encienda el equipo, selecione el canal deseado.
- Pulse la tecla ***MENU 4 veces*** hasta que el display muestre "***OF***" y parpadee el icono .
- Selecione "***ON***" o "***OF***" mediante las teclas ▲/▼ .
- Confirme la selección pulsando el **PTT**.
- Repita este procedimiento con el otro equipo antes de cinco segundos.

No apague los equipos mientras desee que la función se mantenga activa. Si desea activarla posteriormente, deberá entrar de nuevo en el menú y proceder como se ha descrito anteriormente en ambas radios, respetando el límite de los 5 segundos.

Pour activer/désactiver la fonction Out-Of-Range

- Allumez la radio et choissez un canal.
- Appuyez sur la touche ***MENU 4 fois*** jusqu'à ce que l'afficheur indique « ***OF*** » et que l'icône clignote.
- Sélectionnez « ***ON*** » ou « ***OF*** » à l'aide des boutons ▲/▼ .
- Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche ***PTT***.
- Répéter l'opération avec l'autre radio dans les 5 secondes.

N'éteignez pas la radio tant que vous avez besoin de la fonction Out-Of-Range. Si vous avez besoin à nouveau de la fonction plus tard, effectuez à nouveau les étapes du menu pour activer la fonction dans un intervalle de 5 secondes entre chaque appareil.

Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την λειτουργία "εκτός εμβέλειας".

- Ενεργοποιήστε την συσκευή, Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι
- Πιέστε το πλήκτρο του ***menu 4 φορές*** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "***OF***" και να αναβοσβήνει .
- Επιλέξτε "***ON***" ή "***OFF***" με τα πλήκτρα ▲/▼
- Επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο ***PTT*** .
- Επαναλάβατε την ίδια διαδικασία στην άλλη συσκευή μέσα σε 5 δεύτερα.

Μην απενεργοποιείτε τις συσκευές όταν χρειάζεστε την λειτουργία "εκτός εμβέλειας". Εάν χρειαστείτε την λειτουργία αυτή αργότερα, παρακαλούμε επαναλάβατε την διαδικασία που έχει προαναφερθεί και στις δύο συσκευές, μέσα σε 5 δεύτερα.